

(R)

(R)

Rationalité

عقلانية

Rationality

تصرف ينسجم مع عدد من الأهداف . يتميز بالتفكير المنظم لدى الناقد . يظهر عند محاولته اكتشاف القوانين التي تحكم عالم الأثر الأدبي ، أو الفنى . عن طريق تطبيق التحليل البنيوى .

Rationalité pragmatique

عقلانية نفعية

Rational Pragmatism

سلوك نفعى موجه لتحقيق مصلحة فردية ذاتية دون إعتبار للقيم الأخلاقية . ظهر استعمال هذا المصطلح فى كتابات جولدمان بخصوص تغير شكل الرواية المعاصرة وتغير بنية المجتمع الفردى ، حيث إختفى البطل الفردى ، واختفت القيم الأخلاقية الأصيلة ، فقد فقد البطل أصالته الذاتية ، نتيجة شيوع العقلانية النفعية فى المجتمع الحديث .

Rationalisation littéraire

تعقيل أدبى

Literary Rationalisation

جهد فكرى يقوم به الناقد لفهم العلاقة بين العناصر اللغوية القائمة فى بنية الأثر الأدبى أو الفنى وينهض هذا الجهد على أساس عقلنة أو تنميط لعدد من المعايير أو القيم الأدبية أو الجمالية .

Roman - educative

رواية تعليمية

educative Novel

عمل قصص طويل يراعى فيه الكاتب القواعد الكلاسيكية للقصص وبناء الابعاد للشخصيات المختلفة من خلال المجال أو البيئة التي تحيط بها، وتبرز فكرة مثالية أو واقعية أو ميتافيزيقية أو نقدية .

Rhétorique

علم البلاغة

Rhetoric

احدى فروع علم اللغة العام . يبحث فى وظائف البيان وإبراز خصائصه وتأثيره فى بناء الأثر ودلالته الجمالية فى تصوير ووصف العناصر التى تشكل عالم النص ويحتل هذا الفرع مكانه رئيسية فى نظرية اللغة الأدبية .

Réalisme critique

واقعية نقدية

Critical Realism

اتجاه أدبى أو نقدى يعتمد على النظر إلى الأثر الأدبى بإعتباره ظاهرة اجتماعية تعبر عن الواقع بصورة مباشرة أو غير مباشرة، وتعبر عن المجتمع والتاريخ وتتخذ منهما اساس لمادة الناقد أو الكاتب فى وقت معا .

Réciprocité

تبادل

Reciprocation

مفهوم يستخدمه الناقد للدلالة عن مرحلة ارتقاء فى النص تبدو فى موقف البطل والآخرين فى شخصيات الرواية أو القصة بحيث يقفان من

بعضهما البعض موقف النديين المتكافئين . وهذا يجعل البطل يميل إلى تبادل الدور الذى يقوم به مع باقى الشخصيات .

Réification

التشويؤ

Reification

مفهوم ظهر فى كتابات الناقد الفرنسى المعاصر لوسيان جولدمان فى الستينات للدلالة عن اختفاء الشخصية فى الرواية الفرنسية الجديدة ، وحلت محلها الاشياء التى تقضى على كل مبادرة إنسانية . أى حل مكان الشخصية واقع مادي مستقل عن العالم . حيث تتحول الشخصية نفسها إلى موضوع تبادل إلى شىء مستقل عن نشاطها وإرادتها .

Réflét

إنعكاس

Reflection

مفهوم يستخدمه الناقد التقليدى فى الاربعينات من القرن العشرين للدلالة عن تعبير الأثر الأدبى عن الواقع الاجتماعى وتصويره بكيفية معينة . حتى ظهرت آراء لوسيان جولدمان واعتبرت أن العمل الأدبى يعبر عن الكاتب والجماعة التى يرتبط بها تاريخيا والعصر الذى يعيشه .